

and in psychological well-being in children when compared with their parent's marital status. Children whose parents are married and live together reported good relationship with their family, exhibit confidence in themselves and have purpose in life, which are strong indicators of positive psychological well-being.

#### Discussion

Results obtained at the end of this research correlates with the reports of studies by Fincham (1998), children from two-parent families performed best in all measures as compared to children of separated, never-married, and divorced parents. The effect of poor family relationship on children's psychological well-being makes this research relevant; because no matter how much children strive to have a positive psychological well-being, they cannot do so all by themselves, family support is needed.

This study also provides important information on the significance of family rules as it relates to the psychological development in children and statistically correlating information that will enable child psychologists know which areas of family relationship need more attention.

I therefore recommend that child psychologists should create programs that promote positive and responsive parent-child relationship as preventive and interventional strategies.

#### References

1. Albertini, M., Garriga, A. (2011). The effect of divorce on parent-child contacts: evidence on two declining effect hypotheses. *European Societies*, 13, 257-278.
2. Antonucci, T. C., Akiyama, H., Takahashi, K. (2004). Attachment and close relationships across the life span. *Attachment and Human Development*, 6 (4), 353-370.
3. Aucoin, K.J., Frick, P.J., Bodin, S.D. (2006). Corporal punishment and child adjustment. *Journal of Applied Developmental Psychology*, 27, 527-541.
4. Bogels, S., Phares, V. (2008). Fathers' role in the etiology, prevention and treatment of child anxiety. *Clinical Psychology Review*, 28, 539-558.
5. Brody, G. H. (1998). Sibling relationship quality: Its Causes and Consequences. *Annual Review of Psychology*, 49, 1-24.
6. Dmitry, E.W. (2008). Благополучие ребёнка в семье. *Journal of Family psychology, ucoz*, 46.
7. Field, A. P., Ball, J.E., Kawycz, N.J., and Harriett, M. (2007). Parent-Child Relationships and the Verbal Information Pathway to Fear in Children: Two Preliminary Experiments. *Behavioral and Cognitive Psychotherapy*, 35, 473-486.
8. Fincham, F.D. (1998). Child development and marital relations. *Child Development*, 69, 543-574.
9. Kochanska, G., Aksan, N., Joy, M. E. (2007). Children's fearfulness as a moderator of parenting in early socialization: Two longitudinal studies. *Developmental Psychology*, 43, 222-237.
10. Oppenheim, D., Nir, A., Warren, S., Emde, R.N. (1997). Emotion regulation in mother-child narrative co-construction: Association with children's narratives and adaptation. *Developmental Psychology*, 33, 284-294.
11. Осеева, N. (2012). Сохранение психологического благополучия в семье. *Maam.ru*, 28.
12. Ryff, C. (1989). Happiness is everything, or is it? Explorations on the meaning of psychological well-being. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57, 1069-1081.
13. Spruijt, E., and De Goede, M. (1997) Transitions in family structure and adolescent well-being. *Adolescence*, 32, 897-911.
14. Swiss, L., Le Bourdais, C. (2009). Father-child contact after separation The influence of living arrangements. *Journal of Family Issues*, 30, 623-652.

УДК 821.161.1.09(075.3)

## САМОРАЗВИТИЕ ЧИТАТЕЛЯ В СОВРЕМЕННОМ МУЛЬТИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

М.П.Жигалова

#### Аннотация

В статье рассматриваются вопросы интерпретации и анализа художественного произведения как межкультурного универсума на примере изучаемой в Беларуси русской и русскоязычной литературы, то есть литературы, написанной на русском языке представителями различных национальностей, которые живут в Республике Беларусь.

На примере творчества русскоязычных писателей и поэтов Беларуси О.Ждана, Л.Красевской раскрываются пути осмысления художественного произведения как межкультурного универсума в инонациональной среде, способы саморазвития читателя.

**Ключевые слова:** саморазвитие, художественное произведение, интерпретация, анализ, поликультурный, интер-язык, универсум, мультикультурное пространство, русскоязычная литература.

**Abstract**

The article considers the issues of interpretation and analysis of artistic work as intercultural universe on the example of Russian literature studied in Belarus, i.e. literature, written in Russian by representatives of various nationalities who live in The Republic of Belarus.

For example, works of Russian writers and poets of Belarus O. Jdan, L. Krasenskaya disclosed ways of thinking about the artwork as intercultural universe in foreign environment, the ways of self-development of the reader.

**Keywords:** self-development, artwork, interpretation, analysis, multi-cultural, inter-language, the universe, multicultural space, Russian-language literature.

В XXI веке в условиях нового мышления задача литературного образования и в России, и в Республике Беларусь заключается в том, чтобы ориентировать общественное мнение на постоянное саморазвитие и самосовершенствование личности, на формирование душевно организованного человека, который не боится сложностей жизни. А значит, и в содержании обучения литературе сегодня выходит на передний план отбор таких художественных произведений, тематика и проблематика которых отражает философию жизни героев, способных на интеллектуальное самоуглубление, серьёзное раздумье, на смелый индивидуальный поиск моральных и идейных ценностей, на готовность непринятия любого зла как внутренней выношенной необходимости, а не показной черты. Поэтому в процессе обучения литературе в средней и высшей школе важно не только формировать литературоведческие компетенции, но и учитывать воспитательную функцию предмета, делать акцент на мировоззренческой составляющей художественной литературы. В таком случае, процесс познания обучаемыми жизни через постижение ими литературных произведений будет направлен на воспитание мировоззренческой способности читателя видеть жизнь во всей её реальной сложности, без произвольного отбора и конъюнктурных, узких приоритетов.

Таким образом, если обобщить сказанное, то цели и задачи литературного образования на всех ступенях обучения на современном этапе нужно видеть:

- в воспитании человека, обладающего глубоким демократическим и гуманистическим мировоззрением, самостоятельным мышлением, развитым высококультурным чувством национального и личного самоуважения;
- человека, чувствительного к полифонизму жизни, рассудительного патриота, верного общечеловеческим и национальным идеалам;
- творческой личности, способной воспри-

нимать прекрасное и преобразовывать его в пожизненный стимул интеллектуального и духовного развития, саморазвития и самосовершенствования.

При этом важно учитывать опыт не только отечественного образования, но и мировую практику литературного образования. Известно, что в мире существует много путей, форм и тенденций в зависимости от разных типов школ, национальных, культурных и исторических особенностей стран. Среди ведущих форм и тенденций литературного обучения и воспитания в мире выделяются два типа: страны с одноязычной школой, такие, как Франция, Англия, США, и многоязычной – Индия, страны Азии, Африки, Латинской Америки.

В школах США существуют, например, программы, в которых акцент сделан на изучение литературных жанров (роман, поэзия, очерк), литературной критики, семиотики, европейских и английской литератур, философских проблем литературы. Каждая школа имеет 3-4 программы на выбор по степени сложности в зависимости от способностей учеников.

Интересен и опыт Чехии. Язык и литература изучаются здесь на средней ступени отдельно, при том литература называется «литературное воспитание» и начинается с 5 класса в школах второй ступени (5 – 8 классы). Изучаются лучшие произведения чешской литературы, элементы литературоведения, даются краткие сведения об авторе, о теоретических понятиях и т.д. Интересен опыт школ Германии [2, с. 56-64].

Известно, что главное условие совершенствования литературного образования в школе – обновление её методологии, уточнение и переосмысление принципов обучения, т. е. в первую очередь тех, которые определяют главную сущность и пути практической организации литературного обучения как определённого не только педагогического, но и социально-культурного явления. Это принципы гуманизации, демократизации, ориентации на обще-

человеческие и национальные духовные ценности; принцип творческого характера обучения, дифференцированного и личностно-ориентированного подхода к обучаемым, непрерывности процесса обучения. Все они внутренне связаны между собой и выступают как разные аспекты одного направления развития литературного образования, его движения к новому качеству: определяют цели обучения, содержание, структуру и логику курса литературы, специфику её изучения в школе и вузе.

Научная методология требует также и конкретно-исторического отношения к обучению, объективного прочтения творчества писателя или отдельного художественного произведения, изучение его в единстве содержания и формы, раскрытия его гуманистической, морально-эстетической и художественной ценности. Гуманистическая концепция утверждает приоритет общечеловеческих ценностей над всеми остальными, имеет ключевое, мировоззренческое значение, создаёт духовную основу для обновления и обогащения литературного образования. С ней связаны поиски новых путей оптимизации литературного образования, пересмотра, переоценки старых ориентаций, освобождение литературного обучения от социологического догматизма, преодоление в нем идеологической составляющей. Гуманизация и демократизация проявляют новое качество педагогического мышления, определяют поворот обучения к человеческому в человеке, а значит и к человекоцентрическому измерению всего учебно-воспитательного процесса. И в этой связи важно, чтобы занятия по литературе на всех ступенях обучения носили научно-аналитический и практико-ориентированный характер, способствовали подготовке молодого поколения к полифонизму жизни.

Следует заметить, что современное общество значительно меняется: в условиях глобализации существенно возрастает и расширяется диалог культур. Через постижение международного культурного диалога в судьбе и творчестве художников слова [3, с. 92-102] формируется у обучаемых понимание «диалогизма» и полилогизма культур, которое в дальнейшем будет способствовать взаимопониманию между народами, познанию субъективного национального, облика в контексте других культур. Вместе с тем, при отборе произведений всегда необходимо искать такие, которые отражают оптимальное соотношение между формированием более тесных связей между народами, с одной стороны, и сохранением

национальных особенностей, культурных традиций, особых взглядов на мир, то есть ментальности и мировосприятия, – с другой. «Нельзя искусственно замыкаться в национальных рамках, так же, как нельзя допустить, чтобы глобализация приобрела характер всеобщего распространения массовой культуры» [1, с. 25].

В контексте этих процессов ведущую роль играет язык как главный атрибут нации, часть культуры, важнейшее средство жизнедеятельности, как самой малой народности, так и любой великой нации, а значит, и произведения художественной литературы, созданные представителями разных этносов, независимо от того, где они проживают.

И потому в ходе интерпретации и анализа художественного произведения, педагогу следует помнить, что рассматривать текст необходимо не только как эстетическое целое, но и как межкультурный универсум, так как художественное произведение всегда объединяет материальную и духовную сферы, раскрывает нравственные ценности героев, принадлежащих к культурам разных этносов, народов, цивилизаций. И в этой связи важное место в литературном образовании играет изучение русскоязычной литературы региона и государства, то есть литературы, написанной художниками слова, принадлежащими к разным этносам, но пишущим на русском языке и живущим в конкретном, пусть и не русскоязычном, государстве.

В своем исследовании мы использовали примеры из русскоязычной литературы Беларуси конца XX – начала XXI вв.

В методике преподавания литературы при формировании литературоведческих компетенций обучаемых следует чётко различать понятия «интерпретация» и «анализ» [4]. «Интерпретация», то есть, истолкование, построенное на основе субъективного читательского осмысления и ощущения прочитанного.

И «анализ», то есть, детальный разбор, построенный не только на первичном восприятии прочитанного, но и на научном осмыслении литературоведческих, лингвистических, стилистических, культуроведческих, психологических и интертекстуальных компонентов [5], которые содержатся в анализируемом произведении и активно влияют на понимание его идейно-художественного содержания.

В этой связи школьный и вузовский анализ всегда будут решать проблему развития не только природного чутья читателя, эстетиче-

ского вкуса, обогащения его информационного поля, проблему совершенствования коммуникации между представителями разных культур в мультикультурном пространстве, но и формирования различных компетенций: читательских, учебно-аналитических, практико-ориентированных, философско-коммуникационных, креативно-исследовательских.

Отметим основные направления движения студента-читателя от интерпретации к анализу произведения при формировании различных компетенций:

**Читательских компетенций:**

*Чтение и истолкование художественного произведения:*

**От** базового уровня работы с текстом, то есть, первичного чтения и осмысления прочитанного на уровне субъективного читательского и жизненного опыта;

**К:** поиску литературоведческих, лингвистических, стилистических, культуроведческих психологических и интертекстуальных компонентов, которые могут выступать основой для анализа художественного произведения как межкультурного универсума, развития и применения полученных данных для обоснования идейно-художественного содержания произведения.

**Учебно-аналитических компетенций:**

*Знание и понимание прочитанного:*

**От:** продвинутого уровня работы с текстом

**К:** обладанию достаточным знанием, которое может выступать основой для саморазвития читателя, понимания истоков формулирования темы и идеи произведения, характеристики его образной системы, индивидуального стиля писателя (изобразительно-выразительных средств, традиций и новаторства и др.).

**Практико-ориентированных компетенций:**

*Применение знаний и понимание:*

**От:** научного подхода к анализу художественного произведения, основанного на разработке и предъявлении литературоведческих, лингвистических, стилистических, культуроведческих психологических и интертекстуальных аргументов

**К:** решению проблемы анализа художественных произведений в их родовой и жанровой специфике с использованием широкого мультикультурного и мультидисциплинарного контекста.

**Философско-коммуникационных ком-**

**петенций:**

*Выход на широкие философские обобщения:*

**От:** систематизации, интерпретации анализа текстовой информации, её социализации и актуальности

**К:** демонстрации способности осмысления подтекста в художественном произведении и определения его роли в произведении, интеграции знаний и построению заключений на основе полученных данных

*Коммуникация:*

**От:** умения представлять в форме устного сообщения аналитическую информацию, идеи, проблемы и их авторское решение в конкретном произведении

**К:** умению представлять интерпретацию и анализ исследуемого произведения, подкреплять знания фактами по анализу любого художественного произведения.

**Креативно-исследовательских компетенций:**

*Навыки обучения*

**От:** развития навыков, необходимых для обучения интерпретации и анализу конкретного художественного произведения

**К:** обучению творчеству в анализе художественного произведения, написанию исследовательской работы по теме, которые будут способствовать саморазвитию и профессиональному самоопределению читателя, формированию его жизненной позиции.

Следует заметить, что постигая произведение, читатель сначала переживает, принимает душой, осмысливает прочитанное произведение с учётом своего читательского и жизненного опыта, то есть интерпретирует, и только после этого обращаться к детальному и глубокому анализу, привлекая научные, литературоведческие, лингвистические, стилистические, психологические, культуроведческие и другие междисциплинарные знания.

Если исходить из этих посылок, то можно заметить, что анализ художественного произведения – это сложный, но и достаточно интересный творческий процесс, рассчитанный на подготовленного и высокоинтеллектуального читателя, на его развитое креативное мышление, которое позволит через разгадку загадки художника слова раскрыть тайны его философии жизни. Может быть, поэтому читателю никогда не удаётся при первичном прочтении и анализе постичь художественное произведение до конца, а каждый раз, перечитывая его, находить новые значимые детали и компонен-

ты, которые помогают глубже понимать философскую, социальную позицию автора, отражённую в теме произведения, его идее, образах и индивидуальном стиле художника слова.

Известно, что смысловым центром произведения является описание ситуации, имевшей место в реальной жизни или воображении художника слова. Поэтому, чтобы обучаемый смог постичь тему художественного произведения (то есть то, о чём говорится), требуется понимание проблем эпохи, жизни и творчества писателя, мотивов его обращения к данной проблеме. От этой *дотекстовой информации* и следует отталкиваться, начиная анализ.

Специфическим для анализа произведений русскоязычной литературы в этой связи является культуроведческая информация, сообщая читателю дополнительные факты о жизни и культуре народа, к которой принадлежит поэт, о восприятии им инонациональной культуры, которую он познал в процессе своей жизни и в которой живёт сегодня, о специфике общечеловеческого и национально-особенного в них. Такие компоненты анализа будут способствовать постижению читателем мировоззрения художника слова и его отражения в идейно-художественном содержании анализируемого произведения.

Заметим, что нередко в художественном произведении, в том числе и в произведениях русскоязычной литературы Беларуси, тема заявлена уже в названии: «Родная кривинка» С.Трахимёнка, «Радимичи» Н.Голубевой, «Вам – задание» Н. Чергинца, «Польша – не заграница» О. Ждана. Но кажущаяся простота в осмыслении, заложенная в открытом названии произведения, обманчива, потому что она всегда дополняется глубоким подтекстом, раскрывающим философию мысли писателя, художественный космос произведения. Поэтому методика работы с таким текстом требует специфических подходов.

Анализ этих произведений показывает, что на разных этапах изучения литературы решаются специфические цели и задачи. Это позволяет сделать литературное образование системным и более качественным. Важно при этом, чтобы преподаватель понимал, что на уроках литературы обязательно нужно сформировать представление об историко-типологическом развитии общечеловеческой и

национальной культуры, чтобы отчетливо видеть не только значение и роль своего народа в культурной истории человечества, ставить задачи культурного самоусовершенствования отдельной личности, а вместе с ней и нации.

Следует заметить, что в любом государстве осмысление читателем русскоязычной литературы как культурного феномена, определение её роли в развитии отечественного и русского литературного процесса, её вклада в решение общечеловеческих и национальных проблем поможет стимулировать культуротворческую деятельность читателя любой национальности. А интерпретация и анализ таких произведений будет содействовать саморазвитию и самосовершенствованию личности читателя, сформирует устойчивые духовные ценности, которые будут помогать ориентироваться ему в пестром и мобильном мире, формировать здоровый иммунитет против подделок под литературу, выступать в современном мультикультурном пространстве против национально-нигилизма, с одной стороны, и национализма – с другой.

#### Литература

1. *Джаббаровва, М.Т.* Роль русского языка в современной образовательной системе Республики Таджикистан / М.Т.Джаббаровва // Русский язык и литература в школах Таджикистана, № 4-6. – Душанбе, 2007. – С. 25-27.
2. *Жигалова, М.П.* Образование в Германии: от школы к вузу / М.П.Жигалова // Веснік адукацыі. – Мн., № 12, 2009. – С. 56-64.
3. *Жигалова, М.П.* Судьба и творчество З.Гиппиус в мультикультурном пространстве: белорусские и польские страницы / М.П.Жигалова // Русский язык за рубежом. – Москва, 2012. – № 1. – С. 92-102.
4. *Жигалова, М.П.* Интерпретация и анализ произведений русской литературы: теория и практика / М.П.Жигалова. – Брест, 2011. – С. 34-56.
5. *Жигалова, М.П.* Типология анализа произведений русской литературы / М.П.Жигалова. – Брест, 2004.
6. *Жигалова М.П.* «Сохраним ли человеческое в Человеке: социальные и нравственные проблемы в рассказах О. Ждана// Русский язык и литература, № 4, 2013. - С.10-15
7. *Ждан, О.* Польша – не заграница / О. Ждан // Знамя. - 1997. - № 2. – С. 56-67.
8. *Красевская, Л.Н.* На два голоса / Л.Н.Красевская. – Брест, 2012. – 158 с.